227



آیت نمبر 33

آیات نمبر 33 تا 37 میں کفار کو تنبیہ کہ انہوں نے ایسی چیزوں کو اپنا معبود بنا رکھا ہے جو کسی چیز پر قدرت نہیں رکھتے۔ ان لوگوں کے لئے دنیا میں بھی عذاب ہے اور آخرت میں بھی، انہیں اللہ سے بچانے والا کوئی نہ ہو گا۔ جن لوگوں نے تقویٰ اختیار کیا ان کا ٹھکانہ جنت ہو گا، جس کا پھل بھی دائمی ہو گا اور سایہ بھی۔ کافروں کا ٹھکانہ جہنم ہو گا۔ اہل کتاب کا ایک گروہ جو حق پر قائم تھا اس نے قرآن کا خوش دلی سے خیر مقدم کیا جبکہ دوسرا گروہ اس کا دشمن بن گیا۔ اس دوسرے گروہ کو تنبیہ کہ اگر صحیح علم آجانے کے بعد بھی تم اس کی پیروی نہ کرو گے تو تمہیں اللہ کے عذاب سے بچانے والا کوئی نہ ہو گا

اَفَمَنْ هُوَ قَآىِٕمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ؕ بھلا وہ ہستی جو ہر نفس کے ایک ایک عمل سے باخبر ہو، وہ ان شرکاء کے برابر ہو سکتی ہے جنہیں اپنی بھی خبر نہیں، لیکن پھر بھی ان کافروں نے اللہ کے ساتھ شریک مقرر کر رکھے ہیں قُلْ سَمُّوْهُمْ ؕ اے پیغمبر (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم) ! آپ ان سے فرمایئے کہ ذرا ان شریکوں کی صفات تو بتاؤ اللہ تو ہر چیز پر قادر ہے، تمہارے بنائے ہوئے شریک کیا کر سکتے ہیں ؟ اَمْ تُنَبِّــُٔوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ؕ کیا تم اللہ کو ایسی چیزوں کی خبر دے رہے ہو کہ جن کے زمین میں وجود سے وہ بے خبر ہے؟ یا تم لوگ یونہی جو منہ میں آتا ہے کہہ ڈالتے ہو بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ ؕ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ ان کافروں کا مکر و فریب ان کی نظر میں خوشنما بنا دیا گیا ہے اور وہ راہ راست سے روک دیے گئے ہیں وَ



مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾ پھر جسے اللہ ہی گمراہی میں بھٹکتا چھوڑ دے
اسے کوئی راہ دکھانے والا نہیں ہے لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ
الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾ ان لوگوں کے لئے دنیا کی
زندگی میں بھی عذاب ہے اور آخرت کا عذاب تو یقیناً اس سے بہت سخت ہوگا اور اللہ
کے عذاب سے انہیں کوئی بچانے والا بھی نہ ہوگا مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ
الْمُتَّقُوْنَ ۭ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ اُكُلُهَا دَآئِمٌ وَّظِلُّهَا ۭ اور جس
جنت کا متقیوں سے وعدہ کیا گیا ہے اس کے اوصاف یہ ہیں کہ اس کے نیچے نہریں بہتی
ہوں گی، اس کے پھل بھی دائمی ہوں گے اور اس کا سایہ بھی دائمی ہوگا تِلْكَ
عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ڰ وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ یہ ان لوگوں کا انجام ہے
جو متقی ہیں اور جو کافر ہیں ان کا انجام جہنم کی آگ ہے وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ
الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ۭ
اے نبی ﷺ! جن لوگوں کو ہم نے آپ سے پہلے کتاب دی تھی وہ اس قرآن سے
جو ہم نے آپ پر نازل کیا ہے، خوش ہوتے ہیں لیکن ان میں ایسے لوگوں کی بھی ایک
جماعت ہے جو اس کی بعض باتوں کا انکار کرتے ہیں قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ
اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ۭ آپ فرمادیجئے کہ مجھے تو یہی حکم دیا گیا ہے کہ میں صرف اللہ
کی عبادت کروں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤں اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ
مَاٰبِ ﴿٣٦﴾ سو میں اسی کی طرف بلاتا ہوں اور اسی کی طرف مجھے لوٹ کر جانا ہے وَ



كَذٰلِكَ اَنۡزَلۡنٰهُ حُكۡمًا عَرَبِيًّا ؕ اور اسی طرح ہم نے اس قرآن کو عربی زبان
میں ایک فرمان بنا کر نازل کیا ہے وَلَٮِٕنِ اتَّبَعۡتَ اَهۡوَآءَهُمۡ بَعۡدَ مَا جَآءَكَ
مِنَ الۡعِلۡمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنۡ وَّلِىٍّ وَّلَا وَاقٍ اب اگر اس صحیح علم کے بعد
جو آپ کے پاس آچکا ہے، آپ نے ان کافروں کی خواہشات کا اتباع کیا تو اللہ کے
مقابلہ میں آپ کا نہ کوئی حمایتی ہوگا اور نہ اس کی گرفت سے بچانے والا ﴿۳۷﴾ ع رکوع [۵]

[# 227]

Verses 33 to 37 warn the disbelievers that they have taken as their gods, things that possess no power. For them is punishment in this world and in the Hereafter. There will be no one to protect them from Allah. As for those who choose righteousness, their abode will be paradise, while the abode of the disbelievers will be Hell. A group of People of the Book who stood on the truth, welcomed the Qur'an cheerfully, while the other group became its adversaries. The latter group is warned that even after receiving true knowledge, if they continue to reject it, there will be no one to protect them from Allah's punishment.

اَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ وَ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ؕ

Is then [Allah], who is aware of every soul's deeds, [could be like those partners which have no knowledge whatsoever?]. Yet the disbelievers have associated others with Allah [in worship].

قُلْ سَمُّوْهُمْ ؕ

[O Prophet,] say to them: Please name them [along with their attributes].

Indeed, Allah is capable over all things. What can your fabricated partners do?

اَمْ تُنَبِّـُٔوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ؕ

Do you [mean to] inform Him of something, He does not know on the earth? Or are these just empty words?

بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ ؕ

Indeed, [the truth is that] the evil plans of these disbelievers have been made appealing [and fair seeming] to them. [as a result], they have been barred from the [right] path.

وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿۳۳﴾

And whomever Allah leaves to stary, no guide shall there ever be for him.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۚ وَ
مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿۳۴﴾

For them, there is punishment in the life of this world, and the punishment of the Hereafter will be far more severe. And there will be no one to save them from [the punishment of] Allah.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِیْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا
الْاَنْهٰرُ ؕ اُكُلُهَا دَآىٕمٌ وَّ ظِلُّهَا ؕ

And the characteristics of the paradise, promised to the righteous are that, beneath it rivers flow, its fruits are eternal, and its shade is everlasting.

تِلْكَ عُقْبَى الَّذِیْنَ اتَّقَوْا ۖۗ وَّ عُقْبَى الْكٰفِرِیْنَ النَّارُ ﴿۳۵﴾

This is the ultimate abode of those who fear God. But the ultimate abode of the disbelievers is the Fire [of Hell].

وَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَ

مِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ؕ

[O Prophet!], As to those, to whom We gave the Scripture before this, they rejoice at what has been revealed to you [in Quran]. But among them are also those, who deny some of its teachings.

قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ؕ

Say, "I have been commanded to worship none, but Allah [alone], and never to associate, [anything as a God] with Him."

اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَ اِلَيْهِ مَاٰبِ ﴿۳۶﴾

So, I call [people] to Him [alone], and to Him is my return [after death].

وَ كَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ؕ

And thus We have sent it down this [Quran] as a command in Arabic.

وَ لَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا
لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ رکوع[۵]

Thus, if ever, you follow their whims, [O prophet], after the sure knowledge [of the Quran] has come to you [from your Lord], there would be none to protect or shield you from Allah.